Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 16 ta' Jannar 2018
(OR. en)

14092/1/17
REV 1 ADD 1 REV 2

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0106 (COD)

CODEC 1762
FRONT 460
VISA 419
COMIX 745

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Sistema ta' Dħul/Ħruġ (EES) biex tiġi rreġistrata data dwar id-dħul u l-ħruġ u data dwar iċ-ċaħda tad-dħul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li jiddetermina l-kondizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008 u r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 **(l-ewwel qari)** - Adozzjoni tal-att leġislattiv = dikjarazzjonijiet

Dikjarazzjoni mill-Kunsill u mill-Kummissjoni

Għall-finijiet tal-ġlieda kontra l-frodi tal-identità, l-identifikazzjoni preċiża ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali u l-verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-applikanti, il-Kunsill u l-Kummissjoni jisħqu fuq l-importanza tal-abilitazzjoni tal-aċċess dirett mill-awtoritajiet tal-asil rigward id-data ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi maħżuna fl-EES meta jeżaminaw applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali u jiddeterminaw l-Istat Membru responsabbli għall-eżami ta' tali applikazzjonijiet.

Għal din ir-raġuni, iż-żewġ istituzzjonijiet jaqblu li għandha tiġi introdotta dispożizzjoni legali sabiex jiġi żgurat l-aċċess dirett mill-awtoritajiet tal-asil għall-EES fl-istrumenti rilevanti tal-pakkett dwar l-asil u f'leġislazzjoni rilevanti oħra possibbli, b'mod partikolari l-proposta dwar ir-Regolament dwar il-Proċedura tal-Asil u r-Regolament ta' Dublin diskussi bħalissa fil-korpi tal-Kunsill, jew f'inizjattiva leġislattiva futura dwar l-interoperabbiltà. F'dan il-kuntest, għandha tiġi kkunsidrata s-sitwazzjoni speċifika tal-istati assoċjati ta' Schengen u ta' Dublin.

<u>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni</u>

Ir-Regolament li jistabbilixxi s-Sistema ta' Dħul/Ħruġ huwa konsistenti mal-Iskema ta' Transitu ta' Kaliningrad li hemm provvediment għaliha fir-Regolament 693/2003[1], kif imfassal bħalissa.

Il-Kummissjoni ser tiżgura l-konsistenza leġislattiva bejn dawn l-atti legali f'każ li l-Iskema ta' Transitu ta' Kaliningrad tiġi emendata fil-futur.

<u>Dikjarazzjoni mill-Awstrija</u>

L-Awstrija tapprezza l-isforzi intensi tal-Presidenza Estonjana biex jintlaħaq kunsens wiesa' fost l-Istati Membri dwar din il-kwistjoni importanti.

Madankollu, l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi għad ma għandhomx biżżejjed awtorizzazzjoni biex jaċċessaw id-data għall-identifikazzjoni taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu wettqu reat, jew saħansitra gruppi oħra ta' persuni. Huwa ttamat li tista' tinstab soluzzjoni għal din il-problema permezz tal-interoperabilità.

Fl-interess ta' kooperazzjoni effettiva bejn l-awtoritajiet tal-asil fl-Istati Membri, kien ikun preferibbli wkoll li dawk l-awtoritajiet jkollhom aċċess għas-sistema tad-dħul-ħruġ. Huwa essenzjali li għodda bħall-EES - li l-iżvilupp tagħha ħa ħafna ħin u kien jinvolvi riżorsi finanzjarji u umani konsiderevoli - tkun tista' tintuża b'mod effettiv. L-aċċess għall-EES mill-awtoritajiet tal-asil biex jidentifikaw ċittadini ta' pajjiżi terzi b'mod preċiż, bil-għan li jħaffu l-proċedimenti u għar-ritorni furzati, kienet tkun tikkostitwixxi parti kbira tal-valur miżjud tal-EES.

[1] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) 693/2003 tal-14 ta' April 2003 li jistabbilixxi Dokument speċifiku ta' Transitu Faċilitat (FTD), Dokument ta' Transitu Faċilitat bil-Ferroviji (FRTD) u jemenda l-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni u l-Ktieb tal-Istruzzjonijiet Komuni, ĠU L99, 17.04.2003, p. 8

Dikjarazzjoni mill-Belġju

Il-Belġju dejjem appoġġa l-mira ġenerali li titkompla l-ħidma fuq l-iżvilupp tal-istrateġija għal ġestjoni integrata tal-fruntieri tal-UE, inkluż użu aħjar tat-teknoloġiji moderni biex itejbu l-ġestjoni tal-kontrolli fuq il-fruntiera. L-istabbiliment tas-Sistema ta' Dħul/Ħruġ ser jikkontribwixxi biex titjieb l-effiċjenza tal-kontroll fuq il-fruntiera, billi jiġi ffaċilitat il-qsim tal-fruntieri tal-maġġoranza ta' vjaġġaturi waqt li fl-istess ħin, tissaħħaħ is-sigurtà tal-fruntiera.

Għalhekk nilqgħu il-qbil dwar il-Proposta għal Regolament li jistabbilixxi Sistema ta' Dħul/Ħruġ (EES) biex tiġi rreġistrata data dwar id-dħul u l-ħruġ u data dwar iċ-ċaħda tad-dħul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u li jiddetermina l-kondizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 767/2008 u r-Regolament (UE) Nru 1077/2011.

Is-Sistema ta' Dħul/Ħruġ tipprevedi wkoll kalkulatur awtomatizzat uniku li jindika t-tul massimu awtorizzat ta' soġġorn fl-Istati Membri li joperaw l-EES. Dan ser ibiddel b'mod sinifikanti l-mod li bih twettaq s'issa l-kalkolu ta' soġġorn awtorizzat. Id-dispożizzjonijiet attwali tal-*acquis* ta' Schengen li huma rilevanti għall-kalkolu tas-soġġorn awtorizzat jagħtu indikazzjonijiet oħra dwar il-mod li bih għandu jiġi kkalkulat is-soġġorn awtorizzat.

Sabiex ikun hemm approċċ koerenti dwar il-kalkolu tas-soġġorn awtorizzat, il-Belġju jixtieq jappella lill-Kummissjoni Ewropea biex teżamina d-dispożizzjonijiet kollha relatati mal-*acquis* ta' Schengen u tipproponi emendi fejn meħtieġ. B'dak il-mod, qafas legali koerenti u ċar jista' jiġi żgurat mill-mument li s-Sistema ta' Dħul/Ħruġ tidħol fis-seħħ.

Dikjarazzjoni mis-Slovenja

Ir-Repubblika tas-Slovenja tappoġġa b'mod sħiħ l-isforzi biex jissaħħaħ il-kontroll fuq il-fruntieri esterni tal-UE, inkluż l-istabbiliment ta' sistema ta' Dħul/Ħruġ, li huwa konsistenti mar-rekwiżiti tal-Kunsill Ewropew u diversi dokumenti strateġiċi tal-UE.

Il-mira tas-sistema, jiġifieri li jittejjeb il-kontroll fuq min ikun fit-territorju tal-Istati Membri, ilha approvata sa mill-2008, matul il-Presidenza Slovena, meta l-ministri tal-Istati Membri pproponew lill-Kummissjoni, għall-ewwel darba, li titħejja proposta għal tali sistema.

Għal din ir-raġuni jiddispjaċina li l-proposta tar-Regolament ma taħdimx kompletament lejn din il-mira peress li tirrestrinġi l-użu tas-sistema għaż-żona Schengen, li għal darb' oħra tagħmel distinzjoni bejn il-fruntieri esterni u l-fruntieri interni tal-UE, li għalihom għadhom ma ġewx adottati deċiżjonijiet li jabolixxu l-kontrolli. Din id-distinzjoni mhux biss hija legali iżda ser ikollha wkoll implikazzjonijiet prattiċi peress li s-sistema ser ikollha effett sproporzjonat fuq il-fluss ta' traffiku fil-punti ta' qsim tal-fruntiera tal-art fejn ser titwettaq, u għalhekk anki f'ċerti fruntieri bejn l-Istati Membri tal-UE.

Nixtieqū nindikaw li l-infrastruttura fil-punti ta' qsim tal-fruntiera fil-fruntiera tal-art esterna ta' Schengen fir-Repubblika tas-Slovenja ġiet adattata għall-obbligi fil-mument tad-dħul fiż-żona Schengen. Bi traffiku li dejjem qed jiżdied f'din il-fruntiera, reġim ta' kontroll mibdul minħabba kontrolli sistematiċi tal-passiġġieri kollha u l-użu obbligatorju ta' għadd ta' sistemi ġodda ta' kontroll tal-fruntiera, l-infrastruttura dalwaqt mhux ser tibqa' tippermetti fluss raġonevoli tat-traffiku.

Għalhekk, ir-Repubblika tas-Slovenja tappella lill-Kummissjoni Ewropea biex tipprovdi finanzjament addizzjonali biex isiru aġġustamenti adatti għall-infrastruttura, fid-dawl tar-restrizzjonijiet fuq il-finanzjament ta' investiment fl-infrastruttura fil-punti ta' qsim tal-fruntiera fuq il-fruntieri interni temporanji tal-UE, li huma inklużi fil-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2014-2020. Il-kontroll fil-fruntieri esterni huwa fl-interess komuni tal-Istati Membri kollha tal-UE, u bl-istabbiliment ta' sistema ta' Dħul/Ħruġ ir-Repubblika tas-Slovenja ma tistax tkun u mhux ser tkun responsabbli għal ebda estensjoni tal-perijodi ta' stennija fil-fruntieri esterni taż-żona Schengen u mhux ser tikkunsidraha bħala kwistjoni bilaterali li għandha tissolva bħala parti mir-relazzjonijiet mal-pajjiżi ġirien.

Dikjarazzjoni mill-Kroazja

Ir-Repubblika tal-Kroazja tappoġġa l-għan ta' dan ir-Regolament minħabba li dan għandu jikkontribwixxi għat-tisħiħ u ż-żamma ta' sitwazzjoni tas-sigurtà favorevoli fit-territorju kollu tal-Unjoni Ewropea, li huwa prerekwiżit għal, fost l-oħrajn, il-kontroll aħjar u aktar operattiv tal-fruntieri esterni.

Dan l-għan għandu jitqies bħala l-ogħla interess taċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kroazja tqis li huwa inaċċettabbli li dan ir-Regolament, sa mill-bidu nett tal-applikazzjoni operattiva tiegħu, ma jkunx japplika fuq il-fruntieri esterni tal-Unjoni Ewropea, biex b'hekk bla bżonn u mingħajr ebda bażi jonqos l-effett tiegħu. Għandu jkun enfasizzat li bid-dħul fis-seħħ ta' din il-Proposta għal Regolament, id-dispożizzjoni eżistenti tal-Artikolu 6(1) tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen (SBC) u d-dispożizzjonijiet eżistenti tat-Trattat tal-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja bħala parti integrali tal-*acquis communautaire* ser jiġu sospiżi temporanjament. Ir-Repubblika tal-Kroazja tixtieq tiġbed l-attenzjoni li, taħt it-titolu stess tal-Proposta għal Regolament, il-Kummissjoni Ewropea pprevediet l-implimentazzjoni tar-Regolament preċiżament fuq il-fruntieri esterni tal-Unjoni u b'hekk it-trattament ugwali tal-Istati Membri kollha.

Li r-Regolament ma jiġix applikat b'mod ugwali għall-membri sħaħ ta' Schengen u għal dawk li waslu biex isiru membri sħaħ, inkluż ir-Repubblika tal-Kroazja, irendi l-għan ta' dan ir-Regolament sekondarju, u minbarra li jhedded is-sigurtà interna tal-Unjoni Ewropea u l-ġlieda effiċjenti kontra t-terroriżmu u l-kriminalità serja, jibgħat ukoll messaġġ negattiv lill-pubbliku Ewropew inġenerali.

Mill-aspett operazzjonali, li dan ir-Regolament ma jiġix applikat b'mod ugwali ikun ifisser li, minħabba n-nuqqas ta' aċċess għall-VIS permezz tal-EES, ikun impossibbli li jiġi rreġistrat it-tul tas-soġġorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi fuq soġġorn qasir fl-UE, u għalhekk impossibbli li tiġi verifikata l-validità ta' viża ta' Schengen. Billi r-Repubblika tal-Kroazja tirrikonoxxi din il-viża bħala ekwivalenti għal viżi Kroati, u minħabba n-nuqqas ta' aċċess tagħha għall-VIS permezz tal-EES, hija tista' tippermetti d-dħul fit-territorju tal-Istat tagħha lil detentur ta' viża mhux valida li jkun qed jivvjaġġa lejn pajjiż taż-żona Schengen. Dan barra minn hekk iqajjem il-kwistjoni dwar l-Istat Membru li jkun responsabbli għall-ispejjeż tar-ritorn ta' tali persuni.

Barra minn hekk, in-nuqqas ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-Repubblika tal-Kroazja jkun ifisser nuqqas ta' aċċess għal data operazzjonali oħra dwar persuni li jaqsmu l-fruntiera esterna tal-Unjoni Ewropea u l-fruntiera ta' Schengen ta' spiss, inkluż terroristi potenzjali u persuni suspettużi oħra f'termini ta' sigurtà.

Tali applikazzjoni mhux uniformi tista' tbiddel id-direzzjoni tal-moviment ta' persuni li huma ta' theddida għas-sigurtà interna tal-Unjoni Ewropea lejn dawk il-fruntieri fejn din is-sistema ma tiġix applikata. Fir-rigward tar-Repubbլika tal-Kroazja, dan ikun ifisser bidla ta' direzzjoni għal madwar 1350 km mill-fruntiera esterna tal-Unjoni Ewropea, b'kont meħud ukoll tal-pajjiżi terzi fejn hemm it-tendenza ta' aktar intolleranza, radikaliżmu u estremiżmu vjolenti, imrawma wkoll mill-fenomenu tal-ġellieda terroristi barranin li jirritornaw minn żoni ta' gwerra lejn pajjiżhom, li wkoll iżid ir-riskju ta' terroriżmu għar-Repubblika tal-Kroazja.

Barra minn hekk, l-applikazzjoni mhux ugwali ta' dan ir-Regolament ikollha wkoll implikazzjonijiet serji għall-fluss tat-traffiku transfruntier billi minbarra l-verifiki sistematiċi li ġew introdotti aktar ħin ikun meħtieġ għall-ipproċessar manwali minflok dak awtomatizzat tad-dokumenti tal-ivvjaġġar, u b'hekk tiddgħajjef l-adegwatezza tat-tfassil tal-profili ta' sigurtà tal-passiġġieri mill-gwardji tal-fruntiera.

B'kont meħud ta' dan kollu li ngħad hawn fuq, bħala Stat Membru b'fruntiera esterna twila, ir-Repubblika tal-Kroazja hija interessata immens li ssib mod biex dan ir-Regolament jiġi applikat fuq il-fruntieri esterni kollha tal-Unjoni Ewropea sa mill-adozzjoni tiegħu, u b'hekk jiġi ottimizzat l-għan proprju tar-Regolament.